

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

23 NOVEMBRE 1955.

PROJET DE LOI relatif au Fonds Spécial d'Assistance.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales a institué un Fonds communal d'assistance publique, alimenté par un prélèvement annuel sur les ressources générales du Trésor et destiné à subvenir aux dépenses que supportent les communes en matière d'assistance publique.

Cette loi a, en fait, transformé l'organisation des Fonds communs prévus par les articles 16 et suivants de la loi de 1891 qui avaient pour but de pourvoir partiellement aux frais d'entretien de certaines catégories d'indigents.

Cependant, la suppression des Fonds communs n'a pas été réalisée par la loi de 1948. En effet, ainsi que le souligne l'Exposé des Motifs. « Le Fonds commun fait partie intégrante de la législation sur l'assistance publique et sa suppression n'a pu être envisagée dans le présent projet de loi. Elle nécessite une étude approfondie à laquelle s'est attaché le Ministre compétent de la Santé Publique ».

Le projet de loi qui vous est soumis est destiné à mettre un terme à cette situation provisoire et à remplacer les Fonds communs par un Fonds Spécial d'assistance.

Les Fonds communs créés par la loi du 27 novembre 1891, alimentés par des versements des communes, des provinces et de l'Etat, étaient organisés à l'échelon provincial, leur gestion étant assurée par la Députation permanente du Conseil provincial.

Le Fonds Spécial d'Assistance est institué à l'échelon national de façon à assurer une unité de jurisprudence dans l'application des critères d'intervention de l'Etat.

Cependant, à l'échelon provincial, sont créées des commissions consultatives dont la mission est la même que celle des commissions administratives prévue par l'article 16 de la loi du 8 juin 1945. Ces commissions procéderont à un premier examen des affaires et réuniront tous les élé-

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

23 NOVEMBER 1955.

WETSONTWERP betreffende het Speciaal Onderstandsfonds.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de wet van 24 december 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën werd een Gemeentefonds voor openbare onderstand ingesteld. In de geldmiddelen van dit fonds wordt voorzien door een jaarlijkse opnemings op de algemene Rijksschatkistinkomsten; het is bestemd om de uitgaven te bestrijden die de gemeenten inzake openbare onderstand te dragen hebben.

Deze wet heeft feitelijk de inrichting gewijzigd van de Gemene Fondsen, waarvan sprake in artikelen 16 en volgende van de wet van 1891, die tot doel hadden gedeeltelijk te voorzien in de onderhoudskosten van sommige categorieën van behoeftigen.

De Gemene Fondsen werden echter niet afgeschaft bij de wet van 1948. Inderdaad, zoals de Memorie van Toelichting er op wijst, « maakt het Gemeen Fonds een integrerend deel uit van de wetgeving op de openbare onderstand en de opheffing er van is niet kunnen tegemoet gezien worden in het onderhavig wetsontwerp. De aan gelegenheid vereiste een grondige studie, waarmee zich de bevoegde Minister van Volksgezondheid bezighoudt ».

Het wetsontwerp dat U wordt voorgelegd heeft tot doel een einde te maken aan deze voorlopige toestand en de Gemene Fondsen door een Speciaal Onderstandsfonds te vervangen.

De bij de wet van 27 november 1891 ingestelde Gemene Fondsen, waarvan de geldmiddelen bestonden uit stortingen door de gemeenten, de provincies en de Staat, waren in provinciaal verband ingericht en hun beheer werd door de Bestendige Deputatie van de provinciale Raad waargenomen.

Het Speciaal Onderstandsfonds wordt in nationaal verband ingericht, zodat er eenheid van rechtspraak gewaarborgd wordt bij de toepassing der criteria betreffende de Staatstoelagen.

Er worden echter, in provinciaal verband, adviserende commissies opgericht, waarvan de opdracht dezelfde is als die van de bestuurscommissies, die voorzien zijn bij artikel 16 van de wet van 8 juni 1945. Deze commissies stellen een eerste onderzoek in betreffende de zaken en

ments d'appréciation nécessaires. Leur rôle très important dans la préparation des dossiers et la valeur des avis qu'elles donnent à la Commission du Fonds Spécial permettront d'éviter les inconvénients inhérents à toute centralisation.

Les dispositions du projet confèrent au Roi le pouvoir de statuer en dernier ressort, mettant fin de la sorte à la compétence de pleine juridiction du Conseil d'Etat, telle qu'elle résulte de l'article 10 — 3° de la loi du 23 décembre 1946.

* * *

Dans l'avis qu'il a émis le 20 octobre 1955, le Conseil d'Etat souligne que l'avant-projet comporte d'importantes innovations touchant l'organisation actuelle de l'assistance publique, les garanties juridictionnelles dont jouissent les intéressés et la compétence du Conseil d'Etat.

* * *

I. — En ce qui concerne les deux derniers points, le Conseil fait remarquer que la disposition précitée de la loi du 23 décembre 1946, en transférant au Conseil d'Etat le pouvoir que détenait le Roi, était apparue comme devant constituer une garantie précieuse pour les citoyens. Il croit pouvoir constater que la réglementation proposée n'est pas dans la ligne de l'évolution récente de la législation dans le domaine voisin des allocations octroyées aux estropiés et aux mutilés.

Le Conseil d'Etat admet, néanmoins, que les litiges qui se produiront à l'occasion de l'application des nouvelles dispositions, diffèrent profondément de la plupart des contestations sur lesquelles le Conseil d'Etat statue en pleine juridiction.

Il importe de souligner, à cet égard, que, au stade de l'appel, comme du reste au stade de première instance, la décision reste une question d'appréciation de fait. Il s'agit de vérifier si la maladie ou l'infirmité faisant l'objet de la demande tombe dans une des catégories prévues par la loi et de juger si les demandeurs ou les personnes qui leur doivent des aliments sont ou non en état de supporter les frais de traitement. Ce sont là des jugements de fait, qui ne doivent pas être dévolus au Conseil d'Etat. Le rôle de cette haute juridiction se situe, avant tout, sur le plan du droit. Il consiste, dans le cadre de sa compétence générale, à examiner la légalité des décisions prises. C'est dans ce sens que ses prérogatives sont appelées à s'étendre et que sa mission prend toute sa valeur.

* * *

A vrai dire, le Conseil d'Etat ne semble pas s'opposer à la conception qui vient d'être exposée.

Néanmoins, s'il admet que la décision finale soit enlevée à sa compétence, il suggère qu'elle eût pu être réservée non pas à l'administration active, mais à une commission instituée en dehors de tous liens hiérarchiques et que cette solution eût peut-être mieux sauvegardé les intérêts des demandeurs.

Cette opinion est sujette à caution. En effet, on peut estimer que les demandeurs seront pratiquement désarmés devant la décision qui serait prise par une commission d'appel, tandis qu'au contraire, ils disposent de divers moyens d'action à l'endroit d'un Ministre responsable devant le Parlement.

On peut donc prétendre que ce n'est pas, ainsi que le

verzamelen al de nodige beoordelingselementen. Hun zeer belangrijke taak bij het aanleggen der dossiers en de waarde van het advies dat zij aan de Commissie van het Speciaal Fonds verstrekken zullen het mogelijk maken de bezwaren te voorkomen die met alle centralisatie gepaard gaan.

De bepalingen van het ontwerp verlenen aan de Koning de macht om in laatste instantie uitspraak te doen, zodat er een einde wordt gemaakt aan de bevoegdheid van volle rechtsmacht van de Raad van State, zoals deze uit artikel 10 — 3° der wet van 23 december 1946 voortvloeit.

* * *

In het advies, dat de Raad van State op 20 oktober 1955 heeft uitgebracht, wijst hij er op dat het voorontwerp belangrijke nieuwe schikkingen bevat betreffende de huidige inrichting van de openbare onderstand, de rechtswaarborgen die de betrokkenen genieten en de bevoegdheid van de Raad van State.

* * *

I. — Betreffende de twee laatste punten, merkt de Raad op dat de hierbovenvermelde bepaling der wet van 23 december 1946, waardoor de macht die de Koning bezat op de Raad van State werd overgedragen, een kostbare waarborg bleek te moeten zijn voor de burgers. Hij meent te kunnen vaststellen dat de voorgestelde reglementering de recente evolutie niet volgt van de wetgeving op het aangrenzend gebied van de toelagen die aan de gebrekkigen en verminkten verleend worden.

De Raad van State geeft nochtans toe dat de geschillen die bij de toepassing der nieuwe bepalingen zullen oprijzen, grondig verschillen van de meeste geschillen waarover de Raad van State met volle rechtsmacht uitspraak doet.

Betreffende dit punt dient er op gewezen dat, in het stadium van het beroep, zoals trouwens ook in dit van eerste instantie, de beslissing een kwestie van feitelijke beoordeling blijft. Er dient nagegaan of de ziekte of de gebrekkigheid die de aanvraag rechtvaardigt, onder een van de categorieën valt die in de wet zijn vermeld en te oordelen of de aanvragers of de personen die hun voeding verschuldigd zijn, al dan niet in staat zijn de kosten der behandeling te dragen. Dat zijn feitelijke oordelen, die niet door de Raad van State hoeven gebracht. De taak van deze hoge rechtsmacht ligt, op de allereerste plaats, op het gebied van het recht. Zij bestaat er in, in het kader van zijn algemene bevoegdheid, de wettigheid der getroffen beslissingen te onderzoeken. Het is in die zin dat zijn macht zich zal moeten uitbreiden en dat zijn taak gans haar waarde krijgt.

* * *

De Raad van State schijnt zich eigenlijk niet te verzetten tegen de hierboven uiteengezette opvatting.

Aanvaardt hij echter dat de eindbeslissing aan zijn bevoegdheid onttrokken wordt, dan suggereert hij toch dat zij niet bij de actieve administratie zou moeten liggen, doch wel bij een commissie die buiten alle hiërarchische banden zou moeten opgericht worden en dat deze oplossing wellicht de belangen der aanvragers beter zou hebben gewaarborgd.

Deze opvatting is echter aanvechtbaar. De aanvragers kunnen inderdaad praktisch ongewapend geacht worden tegenover de beslissing die door een commissie van beroep zou getroffen worden, terwijl zij daarentegen over allerlei actiemiddelen beschikken ten overstaan van een Minister die voor het Parlement verantwoordelijk is.

Er mag dus worden beweerd — en de Raad van State

Conseil d'Etat croit devoir le faire remarquer, uniquement le souci des conséquences financières à intervenir qui a amené le Gouvernement à confier l'entière responsabilité des décisions à l'autorité administrative. C'est aussi, et en premier ordre, la préoccupation d'octroyer aux intéressés des garanties aussi efficaces que possible contre une décision arbitraire.

Les intérêts des citoyens sont, du reste, largement protégés par les modalités mêmes de la procédure : l'affaire est instruite une première fois par la Commission Consultative provinciale dont la composition garantit une juste représentation des différents intérêts en cause. La Commission leur notifie ses propositions et recueille leurs observations. C'est donc sur base d'un dossier complet et d'un premier avis déjà donné en pleine connaissance de cause que la commission nationale aura à statuer. Cette décision apparaît donc, en fait, comme le résultat d'une deuxième instance.

Au surplus, les demandeurs ont la faculté d'introduire un recours au Roi contre cette décision et peuvent, à cette occasion, faire valoir une seconde fois leurs arguments. Enfin, les intéressés peuvent encore faire usage du recours au Conseil d'Etat tel qu'il est prévu par l'article 9 de la loi du 23 décembre 1946 portant création du Conseil d'Etat.

* * *

II. — En ce qui concerne les innovations du projet touchant l'organisation actuelle de l'assistance publique, l'analyse de la procédure telle qu'elle résulte de la réglementation actuellement en vigueur, en fera apparaître plus clairement la portée et la justification.

Sous l'empire de la loi du 27 novembre 1891, la notion de domicile de secours n'intervient, en matière de fonds communs, que pour des raisons de procédure : en effet, l'article 16 de cette loi rompt, pour certaines catégories de frais, avec les règles du recours à la commission du domicile de secours et crée à leur endroit un régime spécial, exceptionnel : les charges de certaines assistances étant particulièrement lourdes pour des communes isolées, le législateur instaure une solidarité entre elles par le truchement d'un fonds auquel toutes sont tenues de participer. Par cette participation, ces communes ont accompli leur obligation en la matière et, au cas où l'intervention du Fonds commun est totalement ou partiellement refusée, n'ont plus d'obligation envers la commission secourante.

Cependant, bien que seule la commune secourante soit intéressée à ce que le Fonds commun supporte la dépense, la demande d'intervention se fait à l'intermédiaire de la commune du domicile de secours, car il faut déterminer quel fonds provincial doit intervenir. Ce fonds est évidemment celui à la création duquel la commune du domicile de secours a participé. C'est donc cette dernière qui doit le déterminer.

Certains cas subsistent, néanmoins, où l'intervention de la commune du domicile de secours n'est pas commandée uniquement par les nécessités de la procédure : ce sont ceux où l'article 2 de la loi du 27 novembre 1891 reste applicable, car s'il s'agit d'une assistance spéciale, susceptible d'être prise en charge par le Fonds commun, il s'agit, en même temps, du placement d'un indigent dans un « hôpital », pouvant être considéré, d'autre part, comme un cas d'assistance ordinaire.

Ce double aspect de l'assistance ne se présente pas dans le cas des aliénés, sours-muets, aveugles, visés par l'article 16 de la loi de 1891, non plus que celui des anormaux ou estropiés infirmes, visés par l'article 1^{er} de la loi du 14 juin 1920. Ces éventuels bénéficiaires du Fonds commun ne sont pas placés dans des « hôpitaux ». Mais la loi

meent het te moeten opmerken — dat niet alleen de zorg betreffende de financiële gevolgen die er mede gemoeid zijn, de Regering er toe gebracht heeft de ganse verantwoordelijkheid der beslissingen op de administratieve overheid over te dragen, maar vooral de bezorgdheid om aan de betrokkenen zo afdoende mogelijke waarborgen tegen een willekeurige beslissing te verschaffen.

De belangen der burgers zijn ten andere ruimschoots beschermd door de modaliteiten zelf van de procedure : de zaak wordt een eerste maal onderzocht door de Provinciale Adviserende Commissie, die zo is samengesteld dat een billijke vertegenwoordiging der verschillende betrokken belangen gewaarborgd is. De Commissie deelt hun haar voorstellen mede en neemt nota van hun opmerkingen. Het is dus aan de hand van een volledig dossier en van een eerste met volle kennis van zaken gegeven advies dat de nationale commissie uitspraak zal moeten doen. Deze beslissing komt dus feitelijk voor als het resultaat van een tweede geding.

Het staat de aanvragers bovendien vrij, tegen deze beslissing, beroep aan te tekenen bij de Koning en, bij deze gelegenheid, kunnen zij andermaal hun bewijsgronden aanvoeren. Tenslotte kunnen de betrokkenen nog in beroep gaan bij de Raad van State, zoals voorzien bij artikel 9 der wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State.

* * *

II. — Betreffende de nieuwe schikkingen van het ontwerp, die betrekking hebben op de huidige inrichting van de openbare onderstand, zal de ontleding van de procedure zoals deze voortvloeit uit de thans van kracht zijnde reglementering, nog klaarder de draagwijdte en de rechtvaardiging er van doen uitschijnen.

Krachtens de wet van 27 november 1891, is het begrip van armlastige gemeente, wat de gemene fondsen betreft, slechts toepasselijk wegens procedure-redenen : artikel 16 van deze wet heeft inderdaad, voor sommige categorieën van kosten, de regels op van het verhaal bij de commissie van de armlastige gemeente en stelt een speciaal uitzonderingsstelsel in hun plaats : daar sommige steunverleningen alleenstaande gemeenten bijzonder bezwaren, brengt de wetgever tussen hen een onderlinge solidariteit tot stand, door middel van een fonds waaraan al de gemeenten verplicht zijn deel te nemen. Hierdoor zijn deze gemeenten hun verplichting op dit gebied nagekomen en, wordt de tegemoetkoming van het Gemeen Fonds geheel of gedeeltelijk geweigerd, dan hebben zij geen verplichting meer tegenover de steunverlenende gemeente.

Nochans, alhoewel alleen de steunverlenende gemeente er belang bij heeft dat het Gemeen Fonds de uitgave op zich neemt, wordt de aanvraag tot tegemoetkoming door tussenkomst van de armlastige gemeente gedaan, omdat bepaald moet worden welk provinciaal fonds tussenbeide moet komen. Dit is natuurlijk het fonds tot de oprichting van hetwelk de armlastige gemeente heeft bijgedragen. Deze laatste behoort het dus het te bepalen.

Er bestaan echter nog steeds gevallen waarin de tegemoetkoming van de armlastige gemeente niet alleen op de procedurenoodwendigheden berust : die namelijk waarop artikel 2 van de wet van 27 november 1891 toepasselijk blijft want, gaat het om een speciale steunverlening, die door het Gemeen Fonds kan gedragen worden, dan gaat het tevens om de opneming van een behoeftige in een « ziekenhuis », wat, aan de andere kant, als geval van gewone onderstand kan beschouwd worden.

Dit dubbel aanzicht van de onderstand is niet toepasselijk op het geval van de bij artikel 16 van de wet van 1891 bedoelde krankzinnigen, doofstommen en blinden, evenmin als dat van de bij artikel 1 van de wet van 14 juni 1920 bedoelde gebrekkige abnormalen of verminkten. Deze eventuele gerechtigden van het Gemeen Fonds wor-

du 8 juin 1945 a créé une nouvelle catégorie de bénéficiaires, les tuberculeux et les cancéreux dont l'état peut exiger le placement en milieu hospitalier.

Pour ces nouveaux bénéficiaires, l'article 2 de la loi de 1891 reste éventuellement d'application : au cas où le Fonds commun refuse son intervention, la commission secourante peut encore se retourner contre la commission du domicile de secours, comme dans les cas ordinaires de placement d'un indigent dans un hôpital.

* * *

De ce qui précède, il résulte que sous l'empire de la législation actuelle, c'est uniquement dans les cas des tuberculeux et cancéreux que la mise en cause de la commission du domicile de secours se justifie quant au fonds, par une véritable obligation de secourir, à défaut d'intervention du Fonds commun.

Dans tous les autres cas, il s'agit uniquement d'une nécessité de procédure.

Cette nécessité de procédure n'existe plus dans le cadre du présent projet de loi : il n'y a plus à déterminer quel fonds provincial supportera la dépense puisque toutes les charges du Fonds spécial sont couvertes par l'Etat.

Il n'y a donc plus de raison de charger la commission du domicile de secours de l'introduction de la demande d'intervention du Fonds commun. De ce fait, plus de nécessité de rechercher le domicile de secours. La procédure peut être considérablement allégée.

Fallait-il, dans ces circonstances, maintenir la procédure ancienne pour les seuls cas des tuberculeux et cancéreux et créer ainsi deux procédures différentes d'intervention du Fonds commun, suivant les motifs de la demande ?

Non seulement le souci de la simplification administrative, mais encore la logique et l'équité, répondaient par la négative.

La logique et l'équité, en effet, écartent l'idée que la Commission du domicile de secours puisse se trouver liée par une décision de la commission secourante, décision qui aurait été reconnue non fondée par la Commission du Fonds.

C'est pourquoi l'article 11 du projet de loi prévoit que l'article 2 de la loi du 27 novembre 1891 n'est plus d'application dans aucun cas dès qu'il s'agit des catégories de frais qui peuvent faire l'objet d'une demande d'intervention du Fonds Spécial.

Ainsi donc, la recherche du domicile de secours et les formalités compliquées qu'elle entraîne sont-elles évitées pour toutes les catégories de bénéficiaires du Fonds Spécial. Ce sera toujours la commission secourante qui s'adressera au Gouverneur de sa province, déterminant ainsi la compétence de la commission provinciale. Les demandes pourront être introduites dans un délai beaucoup plus bref et des dépenses inutiles seront épargnées.

On ne manquera pas de faire observer que la nouvelle procédure privera la commission secourante du recours dont elle disposait dans certains cas contre la commission du domicile de secours, après refus d'intervention du Fonds commun.

A cette objection, on peut répondre que ce risque encouru par la commission secourante sera largement compensé par l'avantage qui résultera pour elle de la simplification administrative évoquée ci-dessus. Elle pourra adresser directement sa demande au Gouverneur au lieu de se

den niet in « ziekenhuizen » ondergebracht. Doch bij de wet van 8 juni 1945 werd een nieuwe categorie van gerechtigden gevormd, namelijk de tuberculose- en de kankerlijders, wier toestand de opnemings in een ziekenhuis kan vergen.

Voor deze nieuwe gerechtigden blijft artikel 2 van de wet van 1891 eventueel toepasselijk : weigert het Gemeen Fonds zijn tegemoetkoming, dan kan de steunverlenende commissie nog een beroep doen op de Commissie van de armlastige gemeente, zoals in de gewone gevallen van opnemings van een behoeftige in een ziekenhuis.

* * *

Uit hetgeen voorafgaat vloeit voort dat de tussenkomst van de commissie van de armlastige gemeente, krachtens de huidige wetgeving, feitelijk alleen gerechtvaardigd is wat het fonds betreft, in de gevallen van de tuberculose- en kankerlijders, doordat er een ware verplichting tot bijstand bestaat, zo het Gemeen Fonds niet tussenbeide komt.

In al de andere gevallen gaat het slechts om een procedurenoodwendigheid.

Deze procedurenoodwendigheid bestaat niet meer in het kader van onderhavig wetsontwerp : er hoeft niet meer bepaald welk provinciaal fonds de kosten op zich moet nemen, vermits al de lasten van het Speciaal Fonds door de Staat gedekt worden.

Er bestaat dus geen reden meer om de commissie van de armlastige gemeente te belasten met het aanvragen van de tegemoetkoming van het Gemeen Fonds. Bijgevolg hoeft de armlastige gemeente niet meer nagespoord te worden. De procedure kan in aanzienlijke mate vereenvoudigd worden.

Moest men, in dergelijke omstandigheden, de vroegere procedure alleen voor de tuberculose- en kankerlijders behouden, en aldus twee verschillende procedures van tegemoetkoming van het Gemeen Fonds instellen, naargelang van de gronden van de aanvraag ?

Niet alleen de zin voor administratieve vereenvoudiging, maar ook het gezond verstand en het rechtvaardigheidsgevoel geven hierop een ontkennend antwoord.

Het gezond verstand en het rechtvaardigheidsgevoel wenden inderdaad de gedachte af, dat de commissie van de armlastige gemeente gebonden zou kunnen worden door een beslissing van de steunverlenende commissie, wanneer deze beslissing niet gegrond bevonden werd door de commissie van het Fonds.

Artikel 11 van het wetsontwerp bepaalt dan ook dat artikel 2 van de wet van 27 november 1891 in geen geval meer toepasselijk is, wanneer het onkosten geldt die aanleiding kunnen geven tot een aanvraag om een tegemoetkoming van het Speciaal Fonds.

Aldus worden de nasporing naar de armlastige gemeente en de ingewikkelde formaliteiten die er uit voortvloeien, voor al de categorieën van gerechtigden van het Speciaal Fonds vermeden. Steeds zal de steunverlenende Commissie zich tot de Gouverneur van haar provincie wenden, en aldus de bevoegdheid van de provinciale Commissie bepalen. De aanvragen kunnen binnen een veel kortere termijn ingediend worden en onnodige uitgaven zullen worden bespaard.

Men zal niet nalaten er op te wijzen dat de nieuwe procedure de steunverlenende Commissies het beroep ontzegt dat zij, in sommige gevallen kon instellen tegen de commissie van de armlastige gemeente, wanneer de tegemoetkoming van het Gemeen Fonds geweigerd wordt.

Hierop kan worden geantwoord dat tegen het door de steunverlenende Commissie gelopen risico, het voordeel van de administratieve vereenvoudiging, waarvan sprake hierboven, voor haar grotelijks opweegt. Zij mag rechtstreeks haar aanvraag tot de Gouverneur richten, in plaats van

livrer aux recherches longues et coûteuses du domicile de secours. Elle évitera ainsi, et ce pour toutes les catégories de bénéficiaires, une abondante correspondance avec de multiples administrations.

Enfin, du point de vue des finances de l'Etat, la responsabilité de la commission secourante constituera une garantie certaine contre des placements en milieu hospitalier de malades dont l'état de santé ne justifie pas ou ne justifie plus ce placement. En effet, sous l'empire de la loi de 1891, la commission secourante n'a aucun intérêt à être circonspecte en la matière puisque, en tout état de cause, la dépense ne lui incombe pas. Il y a là, surtout depuis l'instauration du Fonds communal d'assistance, une situation paradoxale : les dépenses refusées par le Fonds commun-Etat sont néanmoins mises à charge de l'Etat qui supporte, pour une grosse part, de façon indirecte, les dépenses des commissions d'assistance.

* * *

Le Conseil d'Etat a souligné que le système du projet rompait avec le principe de la loi du 27 novembre 1891, suivant lequel tout secours public requiert l'intervention de la Commission d'assistance publique. Les intéressés, en effet, pourront, soit solliciter l'intervention de l'autorité locale, soit s'adresser directement au Gouverneur du lieu de la Province où l'assistance est devenue nécessaire.

Cette disposition se justifie par le souci d'épargner à des personnes de condition modeste, la gêne d'avoir à effectuer à l'Assistance Publique des démarches d'autant moins discrètes qu'il s'agira d'une localité peu importante.

Le Conseil d'Etat fait remarquer que cette procédure présente cet inconvénient que certaines demandes pourront être introduites deux fois. Cet inconvénient qui, du reste, peut être pallié par une bonne organisation administrative, faisant apparaître immédiatement qu'il s'agit d'une affaire déjà examinée, paraît mineur au regard de l'avantage social qui vient d'être souligné.

* * *

Tel qu'il se présente, le projet de loi, dégagé de la notion du domicile de secours, forme un tout ayant une unité propre : sans doute eût-il été possible d'intégrer ses dispositions dans une nouvelle loi destinée à remplacer la loi de 1891. Mais cette nouvelle loi, assurément nécessaire, devra faire, en raison de sa complexité, l'objet d'un examen approfondi. Le présent projet, d'un caractère plus limité, répond à une nécessité urgente.

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille,

Le Ministre de l'Intérieur,

E. LEBURTON.

P. VERMEYLEN.

tijdrovende en kostelijke nasporingen naar de armlastige gemeente te moeten ondernemen. Zij vermijdt aldus, voor al de categorieën van gerechtigden, een overvloedige briefwisseling met talrijke diensten.

Van het standpunt der Staatsfinancien uit gezien, zal de verantwoordelijkheid van de steunverlenende Commissie tenslotte een gewisse waarborg bieden tegen het plaatsen, in ziekenhuizen, van zieken wier gezondheidstoestand deze plaatsing niet of niet meer rechtvaardigt. Inderdaad, krachtens de wet van 1891, heeft de steunverlenende Commissie er geen belang bij terzake omzichtig te handelen, vermits de uitgave haar, in ieder geval, niet ten laste komt. Sedert het instellen van een Gemeentelijk Onderstandsfonds, werd aldus een paradoxale toestand geschapen : de door het Gemeen Fonds-Staat geweigerde uitgaven worden nochtans ten laste gelegd van de Staat, die de uitgaven van de Commissie van Onderstand grotendeels op directe wijze draagt.

* * *

De Raad van State heeft er de nadruk op gelegd dat het stelsel van het ontwerp met het principe brak van de wet van 27 november 1891, volgens hetwelk iedere openbare bijstand de tussenkomst van de Commissie van Openbare Onderstand vergt. De betrokkenen kunnen, inderdaad ofwel de tussenkomst van de plaatselijke overheid vragen, ofwel zich rechtstreeks tot de Provinciegouverneur richten van de plaats, waar de onderstand noodzakelijk geworden is.

Deze bepaling wordt gerechtvaardigd door de zorg om personen met een bescheiden inkomen de schaamte te besparen bij de openbare onderstand stappen te doen, die des te minder discreet zijn, naargelang het een weinig belangrijke gemeente geldt.

De Raad van State wijst er op dat deze procedure het bezwaar inhoudt, dat sommige aanvragen tweemaal kunnen ingediend worden. Dit bezwaar, dat trouwens kan verholpen worden door een degelijke administratieve organisatie, die dadelijk kan doen uitschijnen dat het een zaak geldt die reeds onderzocht werd, blijkt gering ten opzichte van het sociaal voordeel waarop de nadruk gelegd werd.

* * *

Zoals het zich thans voordoet, vormt onderhavig wetsontwerp, waarin het begrip armlastige gemeente niet meer voorkomt, een geheel dat de eenheid op zich zelf uitmaakt. Misschien had men de bepalingen er van in een nieuwe wet kunnen opnemen, die deze van 1891 zou hebben vervangen. Maar deze nieuwe wet, die voorzeker noodzakelijk is, zal wegens haar ingewikkeldheid, grondig moeten bestudeerd worden. Het onderhavig ontwerp, dat een meer beperkte draagwijdte heeft, beantwoordt aan een dringende noodzakelijkheid.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille, le 19 septembre 1955, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « relatif au Fonds Spécial d'Assistance », a donné le 14 octobre 1955 l'avis suivant :

L'avant-projet a pour objet d'adapter les dispositions concernant l'entretien et le traitement, aux frais des pouvoirs publics, des indigents atteints d'aliénation mentale, des enfants anormaux, des sourds-muets, des aveugles, des indigents estropiés et des indigents atteints de tumeurs ou d'une affection d'origine tuberculeuse, à la situation résultant du fait que, depuis 1949, toutes les dépenses y afférentes sont supportées par l'Etat.

A cet effet, il abroge les dispositions légales relatives aux fonds communs gérés par les députations permanentes. Ces fonds communs étaient alimentés par des contributions des communes et intervenaient pour moitié dans les frais d'entretien et de traitement de ces indigents. L'avant-projet crée, sous la dénomination « Fonds spécial d'assistance », un fonds nouveau qui supporte la totalité des frais précités; ce fonds est géré par le Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions, et bénéficie des crédits inscrits pour ces frais d'assistance au budget de l'Etat.

L'avant-projet remplace les commissions administratives provinciales, prévues à l'article 19 de la loi du 27 novembre 1891, par des commissions consultatives provinciales. Il institue une commission du fonds spécial d'assistance qui statue en première instance sur l'indigence et sur la nature de l'affection ou de l'infirmité, et décide si les frais d'entretien et de traitement sont supportés par le fonds; il confère au Roi le pouvoir de statuer en dernier ressort.

Alors que dans le système de la loi du 27 novembre 1891, la demande est transmise au gouverneur de la province par la commune du domicile de secours, les demandes d'intervention du Fonds spécial sont, dans le système de l'avant-projet, introduites auprès du gouverneur de la province où l'assistance est devenue nécessaire par les parties intéressées, c'est-à-dire par la commission d'assistance publique secourante, le malade ou l'infirme lui-même, son représentant légal ou toute personne tenue envers lui à l'obligation alimentaire.

Par son article 16, l'avant-projet met fin à une compétence de pleine juridiction du Conseil d'Etat telle qu'elle résulte de l'article 10, 3°, de la loi du 23 décembre 1946.

* * *

L'avant-projet comporte d'importantes innovations touchant l'organisation actuelle de l'assistance publique, les garanties juridictionnelles dont jouissent les intéressés et la compétence du Conseil d'Etat.

I. — Dans le système de la loi du 27 décembre 1891 tout secours public requiert l'intervention de la commission d'assistance publique. Dans le système de l'avant-projet les intéressés pourront s'adresser directement aux Fonds spécial d'assistance, c'est-à-dire à l'Etat, en dehors de toute intervention de l'autorité locale.

Il est à prévoir que les commissions d'assistance publique qui, en tant qu'institutions locales, sont le plus facilement accessibles aux intéressés et le mieux à même de contrôler le degré de leur indigence, préféreront cependant renvoyer dorénavant les intéressés devant les commissions consultatives provinciales.

Si tel n'est pas le cas, il n'est pas exclu que nombre de demandes, après introduction par les intéressés eux-mêmes et rejet par le Fonds spécial, soient représentées une seconde fois par l'intermédiaire des commissions d'assistance publique, qui ignorent tout de la première demande.

II. — La connaissance des différends en matière d'assistance publique, y compris les différends relatifs à l'entretien et au traitement des indigents à charge des fonds communs, a été confiée par les lois des 28 novembre 1818, 18 février 1845, 14 mars 1876 et 27 novembre 1891 aux députations permanentes en premier ressort, et au Roi, en premier et dernier ressort ou en appel. L'article 10, 3°, de la loi du 23 décembre 1946 a transféré au Conseil d'Etat le pouvoir que détenait le Roi en cette matière.

L'importance de cette dernière réforme a été mise en évidence par M. Kluyskens, dans le rapport fait le 20 mai 1937 au nom de la commission de la chambre des Représentants (session 1936-1937, n° 299),

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19^e september 1955 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende het Speciaal Onderstandsfonds », heeft de 14^e oktober 1955 het volgend advies gegeven :

Doel van het voorontwerp is de bepalingen aangaande het onderhoud en verplegen op kosten van de openbare besturen, van behoeftige geesteszieken, abnormale kinderen, behoeftige doofstommen, blinden, verminkten, lijders aan gezwellen of aan een kwaal van tuberculeuze oorsprong, in overeenstemming te brengen met de toestand ontstaan uit het feit dat sedert 1949 alle desbetreffende uitgaven door de Staat worden gedragen.

Te dien einde worden de wettelijke bepalingen die betrekking hebben op de door de bestendige deputaties beheerde gemeene fondsen opgeheven. Deze gemeene fondsen werden gestijfd door bijdragen van de gemeenten en voorzagen voor de helft in de kosten van onderhoud en verpleging van bovengenoemde behoeftigen. Het voorontwerp brengt onder de benaming « Speciaal Onderstandsfonds » een nieuw fonds tot stand, dat bedoelde kosten in hun geheel op zich neemt; dit fonds wordt beheerd door de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare onderstand behoort en beschikt over de kredieten die op de Rijksbegroting voor die onderstandskosten zijn ingeschreven.

Het voorontwerp vervangt de in artikel 19 van de wet van 27 november 1891 bedoelde provinciale bestuurscommissies door provinciale commissies van advies. Het stelt een commissie van het Speciaal Onderstandsfonds in, die in eerste instantie uitspraak doet over de behoeftigheid en over de aard van de kwaal of van de gebrekkigheid en beslist of het fonds de kosten van onderhoud en verpleging op zich neemt; het geeft aan de Koning de bevoegdheid om daarover in laatste aanleg uitspraak te doen.

Terwijl in de regeling van de wet van 27 november 1891 de gemeente van het domicilie van onderstand de aanvraag aan de gouverneur van de provincie toezendt, worden, volgens het voorontwerp, de aanvragen om tegemoetkoming van het Speciaal Fonds bij de gouverneur van de provincie waar de onderstand noodzakelijk is geworden door de betrokken partijen, dit is de hulpverlenende commissie van openbare onderstand, de zieke of de gebrekkige zelf, zijn wettelijke vertegenwoordiger of elke persoon die tegenover hem een verplichting tot onderhoud heeft, ingediend.

Artikel 16 van het voorontwerp maakt een einde aan een bevoegdheid van volle rechtsmacht aan de Raad van State door artikel 10, 3°, van de wet van 23 december 1946 verleend.

*

In de huidige organisatie van de openbare onderstand, in de jurisdictionele waarborgen voor de belanghebbenden en in de bevoegdheid van de Raad van State brengt het voorontwerp aanzienlijke innovaties aan.

I. — Volgens de wet van 27 november 1891 wordt geen openbare onderstand verleend dan met toedoen van de commissie van openbare onderstand. Volgens het voorontwerp zullen de belanghebbenden zich rechtstreeks tot het Speciaal Onderstandsfonds, met andere woorden, tot de Staat, kunnen wenden, met voorbijgaan van de plaatselijke overheid.

Het is te verwachten dat dit voor de commissies van openbare onderstand, welke nochtans, doordat zij plaatselijke instellingen zijn, het gemakkelijkst te bereiken zijn door de betrokkenen en het best hun staat van behoeftigheid kunnen nagaan, aanleiding zal zijn om hen naar de provinciale commissies van advies te verwijzen.

Geschiedt zulks niet, dan is niet uitgesloten dat tal van aanvragen, na door de betrokkenen zelf ingediend en door het Speciaal Fonds verworpen te zijn geweest, ten tweede maal langs de daarvan onwettende commissies van openbare onderstand om zullen voorgelegd worden.

II. — De kennisneming van de geschillen inzake openbare onderstand, met inbegrip van die welke het onderhoud en de verpleging van behoeftigen op kosten van de gemeene fondsen betreffen, werd door de wetten van 28 november 1818, 18 februari 1845, 14 maart 1876 en 27 november 1891 opgedragen aan de provinciale deputaties, in eerste aanleg, en aan de Koning, in eerste en laatste aanleg of in hoger beroep. Krachtens artikel 10, 3°, van de wet van 23 december 1946 is de bevoegdheid van de Koning ter zake op de Raad van State overgegaan.

Het belang van deze laatste hervorming werd onderstreept in het verslag, dat de heer Kluyskens namens de commissie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 20 Mei 1937 heeft uitgebracht (zitting

en ces termes « il — ce pouvoir — constituera une garantie précieuse pour les citoyens intéressés dans ces litiges... ».

Selon l'avant-projet, c'est la commission du Fonds spécial qui, en matière d'entretien et de traitement des indigents aux frais du Fonds spécial d'assistance, statuera en premier ressort, en lieu et place de la députation permanente.

Les décisions de cette commission, présidée par un magistrat, ne seront pas susceptibles d'appel devant le Conseil d'Etat, mais il y aura appel au Roi.

Ainsi l'avant-projet ne se borne pas à soustraire ces affaires à la compétence du Conseil d'Etat, il entend investir l'autorité administrative du pouvoir de prendre la décision finale.

Dans ces affaires, il importe, d'une manière générale, d'examiner exclusivement, d'une part, si les intéressés tombent ou non dans une des catégories prévues par la loi et s'ils sont indigents et, d'autre part, si les intéressés ou les personnes qui leur doivent des aliments sont en état d'intervenir dans les frais d'entretien.

Il n'est dès lors pas inexact de soutenir que ces affaires diffèrent profondément de la plupart des contestations sur lesquelles le Conseil d'Etat statue en tant que pleine juridiction, et la conception suivant laquelle le Conseil d'Etat ne doit intervenir que sur pied de l'article 9 de la loi du 23 décembre 1946 peut être défendue.

Mais il ne ressort pas nécessairement de ces considérations que sur ces affaires la décision finale doit être réservée à l'administration active et qu'une commission, instituée en dehors de tout lien hiérarchique, ne pourrait être chargée de se prononcer, en dernier ressort, sur ces contestations.

L'exposé des motifs insiste sur le fait que la nouvelle loi ne crée pas de droits subjectifs en faveur des bénéficiaires du fonds. Ceux-ci ont cependant tout intérêt au bon fonctionnement du service public et à une égale appréciation de cas identiques, ce qui est d'ailleurs conforme aux exigences du droit objectif. En général, l'on inclinera à estimer qu'il est mieux satisfait à ces exigences par une réglementation qui donne à l'administration active le pouvoir de statuer en premier ressort, et à une commission celui de se prononcer en dernier ressort.

Il ressort, d'autre part, de l'exposé des motifs que le souci des conséquences financières des décisions à intervenir a amené le Gouvernement à confier l'entière responsabilité des décisions à l'autorité administrative.

Il n'appartient pas au Conseil d'Etat d'examiner si, en la matière, des considérations d'ordre financier doivent l'emporter sur le souci d'octroyer aux intéressés des garanties aussi larges que possible.

Mais il lui incombe, d'examiner la réglementation projetée à la lumière de la législation existante et des principes qui s'y trouvent exprimés.

A cet égard, il ne peut que constater que cette réglementation n'est pas dans la ligne de l'évolution récente de la législation dans un domaine très voisin, et qui tend à accorder aux administrés des garanties accrues contre l'arbitraire possible des organes de l'administration.

En ce qui concerne les allocations aux estropiés et mutilés, pour lesquelles la question de l'existence de droits subjectifs envers l'Etat se pose de la même manière, le législateur a délibérément abandonné la réglementation précédemment en vigueur et préconisée par l'avant-projet. Alors qu'aux termes de la loi du 10 juin 1937 (articles 9 et 11), il était statué sur les demandes d'allocation par une commission spéciale dont les décisions étaient susceptibles d'appel devant le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, la décision sera prise désormais en vertu des articles 4 et 10 de la loi du 15 mars 1954, par le Ministre en premier ressort, et par une commission d'appel présidée par un magistrat en dernier ressort.

Il est vrai que, selon l'avant-projet, il sera statué en appel par le Roi et non par le Ministre, comme dans la législation relative aux estropiés et mutilés.

Toutefois, eu égard à la nature spéciale et purement administrative des décisions à prendre, cette différence est plutôt d'ordre formel que matériel; il semble d'ailleurs que de telles décisions pourraient être rangées parmi celles prévues à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 87 du 30 novembre 1939 et qui, lorsqu'elles doivent être prises par le Roi en vertu des lois antérieures, peuvent être déléguées par lui aux Ministres.

* *

Sous réserve des considérations développées ci-dessus, le Conseil d'Etat propose le texte ci-après qui ne diffère de celui de l'avant-projet que par la forme et qui ne requiert, dès lors, aucun commentaire spécial :

1936-1937, n° 299) : « Zij — deze bevoegdheid — zal een kostbare waarborg vormen voor de bij deze geschillen betrokken burgers... ».

Volgens het voorontwerp zal, wat het onderhoud en de verpleging van behoeftigen op kosten van het Speciaal Onderstandsfonds betreft, de commissie van dit fonds in eerste aanleg beslissen in de plaats van de bestendige deputatie.

Tegen de beslissingen van die door een magistraat voorgezeten commissie zal geen hoger beroep open staan bij de Raad van State, doch bij de Koning.

Het voorontwerp wil dus niet alleen de kennisneming van deze zaken aan de Raad van State onttrekken, doch bovendien de uiteindelijke beslissing daaromtrent aan de bestuurlijke overheid opdragen.

In deze zaken moet doorgaans alleen worden nagegaan enerzijds of de betrokkenen al dan niet onder de bij de wet bepaalde categorieën vallen en behoeftig zijn, anderzijds of zij zelf of degenen die tegenover hen een verplichting tot onderhoud hebben in de onderhoudskosten kunnen bijdragen; het is derhalve niet onjuist te beweren dat zij grondig verschillen van de meeste geschillen waarover de Raad van State in volle rechtsmacht uitspraak doet en de opvatting, volgens welke de Raad er alleen op grond van artikel 9 van de wet van 23 december 1946 kennis behoort van te nemen, is te verdedigen.

Daaruit volgt echter niet noodzakelijk dat de actieve administratie in deze aangelegenheden het laatste woord moet spreken, dat hieromtrent in laatste aanleg niet door een buiten het hiërarchisch verband staande commissie kan worden uitspraak gedaan.

In de memorie van toelichting wordt er op gewezen dat de nieuwe wet geen subjectieve rechten ten voordele van de begunstigten van het fonds doet ontstaan. Deze laatsten hebben echter alle belang bij een behoorlijke werking van de openbare dienst en bij de gelijke behandeling van gelijke gevallen, wat ook aan de eisen van het objectief recht beantwoordt. Doorgaans zal men geneigd zijn te oordelen dat aan deze vereisten beter voldaan is door een regeling waarin de actieve administratie in eerste en een commissie in laatste aanleg uitspraak doet, dan door de tegenovergestelde regeling.

Uit de memorie van toelichting blijkt anderzijds dat de bezorgdheid om de financiële gevolgen van de te nemen beslissingen de Regering er toe aangezet heeft de verantwoordelijkheid er voor op de administratieve overheid te doen rusten.

Het is niet de taak van de Raad van State na te gaan of overwegingen van financiële aard dan wel het verlangen de grootst mogelijke waarborgen aan de betrokkenen te schenken, ten deze de doorslag moeten geven.

Wel hoort het hem toe de ontworpen regeling te beschouwen in verband met de bestaande wetgeving en de beginselen die er in tot uitdrukking komen.

In dit verband kan hij slechts vaststellen dat zij niet in de lijn ligt van de jongste ontwikkeling der wetgeving op een zeer verwant gebied, die er op gericht is aan de burgers grotere waarborgen te verlenen tegen de mogelijke willekeur van de bestuursorganen.

Wat betreft de tegemoetkomingen aan de gebrekkigen en verminkten, waarvoor de vraag naar het bestaan van subjectieve rechten tegenover de Staat zich op dezelfde manier stelt, heeft de wetgever inderdaad bewust de in het onderhavig voorontwerp voorgestane en voorheen op dit gebied bestaande regeling verzaakt. Wanneer krachtens de wet van 10 juni 1937 (artikelen 9 en 11) een speciale commissie over de aanvragen om tegemoetkoming beschikte en tegen haar beslissingen beroep open stond bij de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, wordt voortaan, op grond van de artikelen 4 en 10 van de wet van 15 maart 1954, de beslissing in eerste aanleg genomen door de Minister en in tweede aanleg door een commissie van beroep, voorgezeten door een magistraat.

Weliswaar zal volgens het voorontwerp in hoger beroep uitspraak worden gedaan door de Koning en niet door de Minister, zoals dit voor de gebrekkigen en verminkten het geval is.

Gelet op de zuiver administratieve en bijzondere aard van de te nemen beslissingen, is dit verschil echter meer van formele dan van materiële aard; dergelijke beslissingen schijnen trouwens te moeten worden gerekend bij die welke bedoeld zijn in artikel 1 van het koninklijk besluit n° 87 van 30 november 1939 en welke derhalve, wanneer zij op grond van vroegere wetten door de Koning moeten worden genomen, door hem aan de Ministers kunnen worden opgedragen.

* * *

Onder voorbehoud van de hierboven uiteengezette beschouwingen, stelt de Raad van State de hiernavolgende tekst voor, die enkel naar de vorm verschilt van die van het voorontwerp en derhalve geen bijzondere commentaar vergt :

PROJET DE LOI

relatif au Fonds spécial d'assistance.

Article 1^{er}.

Il est créé un Fonds spécial d'assistance appelé à prendre à charge les catégories de frais d'assistance prévues à l'article 3.

Article 2.

(comme à l'avant-projet)...

Article 3.

... (comme à l'avant-projet, sous réserve de dire au § 2 : « pris à charge »)...

Article 4.

... (comme à l'avant-projet, sous réserve de dire in fine « pris à charge »)...

Article 5.

Il est institué dans chaque province, au siège du gouvernement provincial, une commission consultative. La commission consultative provinciale est présidée par le gouverneur.

Elle est composée de douze membres nommés par le Roi pour une durée de six ans :

six membres sont nommés sur présentation du Ministre de la Santé publique et de la Famille;

quatre sont présentés sur liste double par la députation permanente du conseil provincial;

deux sont présentés sur liste double par le collège des bourgmestre et échevins du chef-lieu de la province.

L'organisation et le fonctionnement des commissions consultatives provinciales sont déterminés par arrêté royal.

Article 6.

... (les trois premiers alinéas comme à l'avant-projet)... dernier alinéa : Elles font en tout temps, à la commission du Fonds spécial, toutes propositions qu'elles jugent utiles.

Article 7.

... (comme à l'avant-projet, sous réserve de dire à l'alinéa 2 : « dans les dix jours »)...

Article 8.

§ 1^{er}. ... (comme à l'avant-projet, sous réserve de remplacer les mots « un terme » par « une durée »)...

§ 2. ... (alinéas 1^{er} et 2, comme à l'avant-projet)...

Alinéa 3 :

La commission peut, en tout temps, modifier ses décisions si l'état de fortune et la santé des bénéficiaires du fonds le justifient.

ONTWERP VAN WET

betreffende het Speciaal Onderstandsfonds.

Artikel 1.

Er wordt een Speciaal Onderstandsfonds ingesteld, dat de in artikel 3 bedoelde categorieën van onderstandskosten draagt.

Artikel 2.

Het Speciaal Fonds wordt gestijfd door middel van kredieten uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. Het wordt door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin beheerd.

Artikel 3.

... (zoals in het voorontwerp; men schrijve echter « komen » in plaats van « vallen »)...

Artikel 4.

De aanvragen om tegemoetkoming van het Speciaal Fonds worden door de betrokken partijen, bij een ter post aangetekend schrijven, ingediend bij de gouverneur van de provincie van de plaats waar de onderstand noodzakelijk geworden is.

Onder de term « betrokken partijen », worden verstaan, de hulpverlenende commissies van openbare onderstand, de zieke of gebrekige zelf, zijn wettelijke vertegenwoordiger of elke persoon die tegenover hem een verplichting tot onderhoud heeft.

Kosten die werden gedaan meer dan tien dagen vóór het indienen der aanvraag worden niet ten laste genomen.

Artikel 5.

In iedere provincie wordt er, bij het provinciaal gouvernement, een adviserende commissie opgericht. De provinciale adviserende commissie wordt voorgezeten door de gouverneur.

Zij bestaat uit twaalf leden, door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar :

zes leden worden benoemd op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin;

vier op dubbele lijsten door de bestendige deputatie van de provinciale raad voorgedragen;

twee op dubbele lijsten door het college van burgemeester en schepenen van de provinciehoofdplaats voorgedragen.

De inrichting en de werking van de provinciale adviserende commissies worden bij koninklijk besluit bepaald.

Artikel 6.

... (eerste drie leden : zoals in het voorontwerp)... laatste lid : Zij doen, te allen tijde, aan de commissie van het Speciaal Fonds alle voorstellen welke zij nuttig achten.

Artikel 7.

Wanneer de adviserende commissies hun voorstellen aan de commissie van het Speciaal Fonds voorleggen, geven zij er terzelfdertijd kennis van aan de betrokken partijen.

Deze kunnen, binnen tien dagen na de kennisgeving van het voorstel, hun opmerkingen bij de commissie van het Speciaal Fonds indienen.

Artikel 8.

§ 1. ... (zoals in het voorontwerp)...

§ 2. ... (eerste lid : zoals in het voorontwerp)...

... (tweede lid : zoals in het voorontwerp)...

Derde lid :

De commissie kan, te allen tijde, haar beslissingen wijzigen indien de toestand van het vermogen en de gezondheid van de door het fonds begunstigten daartoe aanleiding geven.

Alinéa 4 :

... (comme à l'avant-projet)...

Alinéa 5 :

Ces décisions modificatives sont prises conformément à la procédure prévue par les articles 4 et 7, sur proposition formulée par la commission consultative, soit d'office, soit à la requête des parties intéressées.

Article 9.

... (comme à l'avant-projet, sous réserve d'écrire : « dans les quinze jours »)...

Article 10.

... (comme à l'avant-projet)...

Article 11.

(Voir avis).

Article 12.

(comme à l'avant-projet)...

Article 13.

(comme à l'avant-projet)...

Article 14.

A l'article 33, alinéa 2, de la loi du 27 novembre 1891, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948, les mots « un fonds commun, une province » sont supprimés.

Article 15.

L'article 10, 3°, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Les recours visés à l'alinéa 1° et les différends visés à l'alinéa 2 de l'article 33 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948 ».

Article 16.

... (comme à l'avant-projet)...

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président,
D. Declaire et K. Mees, conseillers d'Etat,
F. Van Goethem et G. Van Hecke, assesseurs de la section de législation,
J. Cypres, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Declaire. Le rapport a été présenté par M. Lahaye, auditeur.

Le Greffier,

(s.) J. CYPRES.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour quatrième expédition délivrée au Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Le 27 octobre 1955.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

Vierde lid :

... (zoals in het voorontwerp)...

Vijfde lid :

Deze wijzigende beslissingen worden, overeenkomstig de bij de artikelen 4 en 7 bepaalde procedure, genomen op het voorstel van de adviserende commissie die hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de betrokken partijen optreedt.

Artikel 9.

... (zoals in het voorontwerp; in de Nederlandse tekst vervange men echter het woord « getroffen » door het woord « genomen »)...

Artikel 10.

... (zoals in het voorontwerp)...

Artikel 11.

... (zie advies; men vervange echter, in de Nederlandse tekst, het woord « toepasselijk » door de woorden « van toepassing »)...

Artikel 12.

... (zoals in het voorontwerp)...

Artikel 13.

... (zoals in het voorontwerp, behoudens, in de Nederlandse tekst, vervanging van het woord « afgeschaft » door « opgeheven »)...

Artikel 14.

In artikel 33, tweede lid, van de wet van 27 november 1891, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, worden de woorden « een gemeen fonds, een provincie » geschrapt.

Artikel 15.

Artikel 10, 3°, van de wet van 23 December 1946 houdende instelling van een Raad van State wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 3° De beroepen bedoeld in het eerste lid en de geschillen bedoeld in het tweede lid van artikel 33 van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 ».

Artikel 16.

... (zoals in het voorontwerp)...

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter,
D. Declaire en K. Mees, raadsheren van State,
F. Van Goethem en G. Van Hecke, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. Cypres, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Declaire. Het verslag werd uitgebracht door de H. Lahaye, auditeur.

De Griffier,

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor vierde uitgifte afgeleverd aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

De 27 oktober 1955.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de la Santé publique et de la Famille et de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Nos Ministres de la Santé publique et de la Famille et de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est créé un Fonds Spécial d'Assistance appelé à prendre en charge les catégories de frais d'assistance prévues à l'article 3.

Art. 2.

Le Fonds spécial est alimenté par les crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille. Il est géré par le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Art. 3.

§ 1. Sont supportées par le Fonds Spécial d'Assistance :

1°) les frais de l'entretien et du traitement des indigents atteints d'aliénation mentale.

Ne sont considérés comme atteints d'aliénation mentale que les indigents qui ont été admis dans un asile d'aliénés ou séquestres en exécution de l'article 7 ou de l'article 25 de la loi des 28 décembre 1873 - 25 janvier 1874 pour une cause autre que la démence sénile;

2°) les frais de l'entretien, du traitement et de l'éducation dans un institut spécial des enfants indigents atteints de troubles de l'intelligence ou du caractère;

3°) les frais de l'entretien, du traitement et de l'éducation des indigents sourds-muets, aveugles ou estropiés atteints d'une infirmité grave et incurable, placés dans un institut spécial pour y recevoir l'instruction;

4°) les frais de l'entretien et du traitement des indigents atteints d'une affection d'origine tuberculeuse ou cancéreuse.

§ 2. — Le Roi peut étendre ou restreindre les catégories de malades indigents dont les frais d'entretien, de traitement et d'éducation sont pris à charge par le Fonds Spécial.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Volksgezondheid en van het Gezin en van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Ministers van Volksgezondheid en van het Gezin en van Binnenlandse Zaken zijn gelast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste Artikel.

Er wordt een Speciaal Onderstandsfonds ingesteld, dat de in artikel 3 bedoelde categorieën van onderstandskosten draagt.

Art. 2.

Het Speciaal Fonds wordt gestijfd door middel van kredieten uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. Het wordt door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin beheerd.

Art. 3.

§ 1. Komen ten laste van het Speciaal Onderstandsfonds :

1°) de kosten van onderhoud en behandeling der krankzinnige behoeftigen.

Alleen de in uitvoering van artikel 7 of van artikel 25 van de wet van 28 december 1873 - 25 januari 1874 voor een andere reden dan kindsheid in een krankzinnigen-gesticht opgenomen of in bewaring gestelde behoeftigen worden als krankzinnig beschouwd;

2°) de kosten van onderhoud, behandeling en opvoeding in een speciale instelling van aan geestes- of karakterstoringen lijdende behoeftige kinderen;

3°) de kosten van onderhoud, behandeling en opleiding van in een speciale instelling, om er onderricht te worden, geplaatste behoeftige doofstommen, blinden of aan een ernstige en ongeneeslijke gebrekkigheid lijdende verminkten;

4°) de kosten van onderhoud en behandeling van de behoeftigen die lijden aan een kwaal van tuberculeuze of kankerachtige oorsprong.

§ 2. — De Koning kan de categorieën van behoeftige zieken, waarvoor de kosten van onderhoud, behandeling en opleiding door het Speciaal Fonds gedragen worden vermeerden of beperken.

Art. 4.

Les demandes d'intervention du Fonds Spécial sont introduites, sous pli recommandé à la poste, par les parties intéressées, auprès du Gouverneur de la Province du lieu où l'assistance est devenue nécessaire.

Par le terme « parties intéressées », il faut entendre les commissions d'assistance publique secourantes, le malade ou l'infirme lui-même, son représentant légal ou toute personne tenue envers lui à l'obligation alimentaire.

Les frais exposés antérieurement aux dix jours précédant l'envoi de la demande ne seront pas pris à charge.

Art. 5.

Il est institué dans chaque province, au siège du Gouvernement provincial, une Commission consultative. La Commission consultative est présidée par le Gouverneur.

Elle est composée de douze membres nommés par le Roi pour un terme de six ans :

six membres sont nommés sur présentation par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille;
quatre sont présentés sur liste double par la Députation permanente du Conseil provincial;
deux sont présentés sur liste double par le Collège des bourgmestre et échevins du chef-lieu de la province.

L'organisation et le fonctionnement des Commissions consultatives provinciales sont déterminés par arrêté royal.

Art. 6.

Les Commissions consultatives sont chargées de faire des propositions à la Commission du Fonds Spécial d'Assistance sur les demandes d'intervention qui leur sont transmises par le Gouverneur.

Elles vérifient, au besoin par voie d'enquête et d'expertise, les conditions relatives à l'indigence et à l'état physique du demandeur.

Elles organisent un contrôle permanent sur les conditions du maintien de l'intervention du Fonds Spécial et veillent à ne pas laisser prolonger au delà du terme nécessaire le séjour des indigents dans les établissements.

Elles font, en tout temps, à la Commission du Fonds Spécial toutes propositions qu'elles jugent utiles.

Art. 7.

En même temps qu'elles soumettent leurs propositions à la Commission du Fonds Spécial, les Commissions consultatives les notifient aux parties intéressées.

Celles-ci pourront faire parvenir leurs observations à la Commission du Fonds Spécial dans les 10 jours à dater de la notification de la proposition.

Art. 8.

§ 1. — Il est institué une Commission du Fonds Spécial d'Assistance chargée de statuer sur les demandes d'intervention qui lui sont soumises par les Commissions consultatives provinciales.

Art. 4.

De aanvragen om tegemoetkoming van het Speciaal Fonds worden door de betrokken partijen, bij een ter post aangetekend schrijven, ingediend bij de Gouverneur van de Provincie van de plaats waar de onderstand noodzakelijk geworden is.

Onder de term « betrokken partijen », dienen verstaan, de hulpverlenende commissies van openbare onderstand, de zieke of gebrekkige zelf, zijn wettelijke vertegenwoordiger of elke persoon die tegenover hem een verplichting tot onderhoud heeft.

Kosten die werden gedaan meer dan tien dagen vóór het indienen der aanvraag worden niet ten laste genomen.

Art. 5.

In iedere provincie wordt er, bij het provinciaal gouvernement, een adviserende commissie opgericht. De provinciale adviserende commissie wordt voorgezeten door de Gouverneur.

Zij bestaat uit twaalf leden, door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar :

zes leden worden benoemd op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin;
vier op dubbele lijsten door de Bestendige Deputatie van de provinciale raad voorgedragen;
twee op dubbele lijsten door het college van burgemeester en schepenen van de provinciehoofdplaats voorgedragen.

De inrichting en de werking van de provinciale adviserende commissies worden bij koninklijke besluit bepaald.

Art. 6.

De Adviserende Commissies zijn er mede belast, aan de Commissie van het Speciaal Onderstandsfonds voorstellen te doen, betreffende de aanvragen tot tegemoetkoming die hun door de Gouverneur overgemaakt worden.

Zij onderzoeken, zo nodig door middel van enquêtes en expertises, de voorwaarden betreffende de behoefte en de fysieke toestand van de aanvrager.

Zij richten een vaste controle in op de voorwaarden van het behoud van de tegemoetkoming van het Speciaal Fonds en zien toe dat het verblijf der behoeftigen in de instellingen niet nodeloos verlengd wordt.

Zij doen, te allen tijde, aan de Commissie van het Speciaal Fonds alle voorstellen welke zij nuttig achten.

Art. 7.

Wanneer de adviserende commissies hun voorstellen aan de commissie van het Speciaal Fonds voorleggen, geven zij er terzelfdertijd kennis van aan de betrokken partijen.

Deze kunnen, binnen tien dagen, na de kennisgeving van het voorstel, hun opmerkingen bij de commissie van het Speciaal Fonds indienen.

Art. 8.

§ 1. — Er wordt een Commissie van het Speciaal Onderstandsfonds ingesteld, die belast is uitspraak te doen over de aanvragen om tegemoetkomingen, die haar worden voorgelegd door de Adviserende provinciale Commissies.

La Commission du Fonds Spécial est composée d'un président appartenant à la magistrature et de neuf membres nommés par le Roi pour un terme de six ans.

Le secrétaire ainsi qu'éventuellement le secrétaire adjoint sont nommés par le Roi pour une terme de six ans.

Le Roi règle le fonctionnement de la Commission ainsi que les indemnités et rémunérations allouées aux membres, au secrétaire et au secrétaire adjoint.

§ 2. — La Commission du Fonds Spécial peut procéder par elle-même ou faire procéder par la Commission provinciale à toutes les investigations supplémentaires qu'elle juge utiles.

Elle peut subordonner son intervention au placement de l'indigent dans un établissement qu'elle désigne.

La Commission peut en tout temps modifier ses décisions si l'état de fortune et de santé des bénéficiaires du Fonds le justifie.

Elle peut également revoir ses décisions sur base d'éléments nouveaux qui seraient portés à sa connaissance.

Ces décisions modificatives sont prises conformément à la procédure prévue par les articles 4 et 7 sur proposition formulée par la Commission consultative, soit d'office, soit à la requête des parties intéressées.

Art. 9.

La décision prise par la Commission du Fonds Spécial d'Assistance sera notifiée aux parties intéressées, lesquelles pourront introduire un recours au Roi dans les 15 jours de la notification de la dite décision.

Art. 10.

L'action en répétition pour compte du Fonds Spécial d'Assistance est intentée au nom du Ministre de la Santé publique et de la Famille, poursuites et diligences du Gouverneur. Elle est prescrite conformément aux dispositions de l'art. 2277 du Code Civil.

Art. 11.

L'article 2 de la loi du 27 novembre 1891 n'est pas d'application lorsqu'il s'agit des catégories de frais visées à l'article 3.

Art. 12.

Un arrêté royal fixera les modalités de liquidation des Fonds Communs provinciaux institués en vertu de la loi du 27 novembre 1891.

Art. 13.

Sont abrogés, les articles 16, 17, 18, 19, 20, 29, alinéa 2, et 30, alinéa 3, de la loi du 27 novembre 1891, l'article 6 de la loi du 19 juillet 1922, les articles 1, 2 et 3 de la loi du 14 juin 1920, les articles 14, 15, 16, 17 et 18 de la loi du 8 juin 1945.

De Commissie van het Speciaal Fonds is samengesteld uit een voorzitter die deel uitmaakt van de magistratuur, en negen leden die door de Koning, voor een termijn van zes jaar, benoemd worden.

De secretaris, evenals eventueel de adjunct-secretaris worden door de Koning voor een termijn van zes jaar benoemd.

De Koning regelt de werking van de Commissie en stelt de vergoedingen en bezoldigingen vast die aan de leden, de secretaris en de adjunct-secretaris toegekend worden.

§ 2. — De Commissie van het Speciaal Fonds kan zelf of door toedoen van de provinciale Commissie overgaan tot alle aanvullende onderzoeken, die zij dienstig acht.

Zij kan haar tegemoetkoming ondergeschikt maken aan de plaatsing van de behoeftige in een instelling die zij aanduidt.

De Commissie kan, te allen tijde, haar beslissingen wijzigen indien de toestand van het vermogen en de gezondheid van de door het fonds begunstigten daartoe aanleiding geven.

Zij kan eveneens op haar beslissingen terugkomen op grond van nieuwe elementen die haar ter kennis zouden gebracht worden.

Deze wijzigende beslissingen worden, overeenkomstig de bij artikel 4 en 7 bepaalde procedure, genomen op het voorstel van de adviserende commissie die hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de betrokken partijen, optreedt.

Art. 9.

De door de Commissie van het Speciaal Onderstandsfonds genomen beslissing wordt betekend aan de betrokken partijen, die binnen vijftien dagen na de kennisgeving van deze beslissing, beroep kunnen aantekenen bij de Koning.

Art. 10.

De eis tot terugverkrijging voor rekening van het Speciaal Onderstandsfonds wordt ingesteld namens de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, op vervolging en benaarstiging van de Gouverneur. Hij verjaart overeenkomstig de bepalingen van art. 2277 van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 11.

Artikel 2 van de wet van 27 november 1891 is niet van toepassing waar het de bij artikel 3 bedoelde categorieën van onkosten betreft.

Art. 12.

De liquidatiemodaliteiten van de krachtens de wet van 27 november 1891 ingestelde Provinciale Gemene Fondsen zullen bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

Art. 13.

Worden opgeheven, de artikelen 16, 17, 18, 19, 20, 29, alinea 2, en 30, alinea 3, van de wet van 27 november 1891, artikel 6 van de wet van 19 juli 1922, de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 14 juni 1920, de artikelen 14, 15, 16, 17 en 18 van de wet van 8 juni 1945.

Art. 14.

A l'article 33, alinéa 2, de la loi du 27 novembre 1891, précitée, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948 les mots « un fonds commun, une province » sont supprimés.

Art. 15.

L'article 10, 3°, de la loi du 23 décembre 1946 portant création du Conseil d'Etat est remplacé par la disposition suivante :

« Les recours visés à l'alinéa premier et les différends visés à l'alinéa 2 de l'article 33 de la loi du 27 novembre 1891, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948 ».

Art. 16.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1955.

Art. 14.

In artikel 33, tweede lid, van de wet van 27 november 1891, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 worden de woorden « een gemeen Fonds, een provincie » geschrapt.

Art. 15.

Artikel 10, 3°, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De beroepen bedoeld in het eerste lid en de geschillen bedoeld in het tweede lid van artikel 33 van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 ».

Art. 16.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 17 november 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

E. LEBURTON.

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken.

P. VERMEYLEN.